

# International Theatre Institute ITI

## World Organization for the Performing Arts



UNESCO, 1 rue Mollis  
75732 Paris Cedex 15 / France  
[www.iti-worldwide.org](http://www.iti-worldwide.org)

ITI Headquarters  
1332 Xinzha Road, Jing'an  
Shanghai / China 200040

To the Authorities of the Government  
and to the People of China

UNESCO/Paris & Shanghai/China, 20 February 2020

### **Letter of Encouragement, Appreciation and Friendship at the current difficult time**

**Dear Friends in China,**

On behalf of the Members of the Executive Council and the General Secretariat of the International Theatre Institute (ITI), we would like to express our heartfelt very best wishes to the members of government and all the people of China.

We encourage you and support you in your endeavours to handle this harmful and sometimes deadly novel coronavirus (COVID-19). Your efforts are helping the people of China and all over the world feel safer, so that they live a prosperous and happy life without fear of the virus.

We appreciate your openness and transparency of sharing vital information with your people and the world. We are thankful that you are taking preventative and strict measures so that the virus can no longer be spread but handled – in the best interest of the Chinese people and the people of the world.

We admire all those people rising to the challenge and working around the clock to ensure the safety and health of the public. We are happy that the Chinese people are united. You are impressing everyone in the world with strong courage and determined action.

It is still in our fresh memory that five years ago the Shanghai Municipality made the quick and decisive action and invited the International Theatre Institute (ITI) to relocate its headquarters to the city of Shanghai. Since having the headquarters based in Shanghai, the International Theatre Institute and its Chinese friends in Shanghai and all over China have built up a strong relationship based on trust and mutual assistance, and were engaged in many joint projects.

In this time of crisis, we feel even closer with you and will strongly collaborate with you so that the Chinese people will not be beaten by this virus but will overcome it and triumph at the end – for the benefit of China and for the benefit of the world.

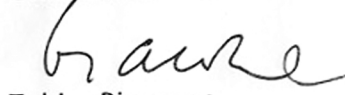
We are with you in this fight. We fight with you against the virus. And we will assist you the best we can, so that the people in China and all over the world will be able to live in a safe and healthy environment.

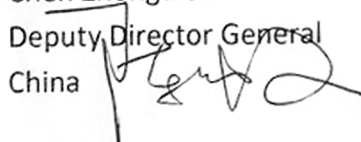
Together we can make this world a better place where mutual assistance, respect, peace, trust and friendship can happen – for the best of everyone.

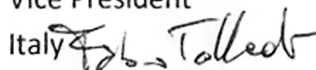
Jia You China! Jia You Wuhan!

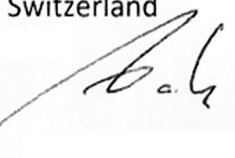
The Executive Council and General Secretariat  
International Theatre Institute ITI

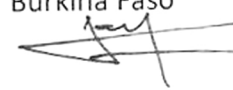
  
Mohmed Saif Al-Afkham  
President  
United Arab Emirates

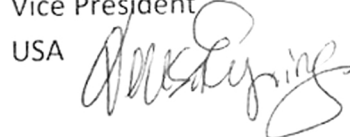
  
Tobias Biancone  
Director General  
Switzerland

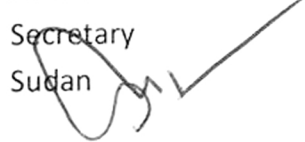
Chen Zhongwen  
Deputy Director General  
China  


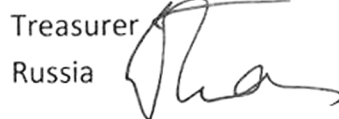
Fabio Tolledi  
Vice President  
Italy  


Daniel Bausch  
Executive Council  
Switzerland  



Hamadou Mandé  
Vice President  
Burkina Faso  


Teresa Eyring  
Vice President  
USA  


Ali Mahdi Nouri  
Secretary  
Sudan  


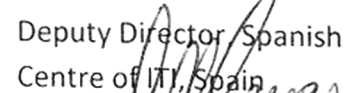
Alfira Arslanova  
Treasurer  
Russia  


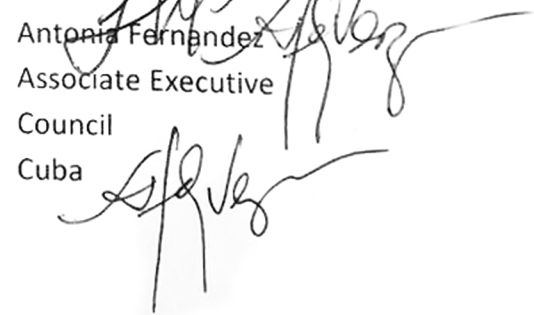
Le Quy Duong  
Executive Council  
Vietnam  


Tatjana Ažman  
Executive Council  
Slovenia  


Vidyanidhee Vanarase  
Executive Council  
India  


Alberto García  
Executive Council  
Spain  


Luis Llerena  
Deputy Director, Spanish  
Centre of ITI, Spain  


Antonia Fernández  
Associate Executive  
Council  
Cuba  


# International Theatre Institute ITI

## World Organization for the Performing Arts



UNESCO, 1 rue Mollis  
75732 Paris Cedex 15 / France  
www.iti-worldwide.org

ITI Headquarters  
1332 Xinzha Road, Jing'an  
Shanghai / China 200040

翻译件

至中国政府及中国人民

UNESCO/巴黎，上海/中国，2020年2月20日

国际戏剧协会在此特殊时期表达鼓励、感谢及友谊的信

中国的朋友们：

在此我们代表国际戏剧协会执行委员会以及秘书处成员，向中国政府及所有中国人民致以最诚挚的问候。

我们拥护和支持中国政府及人民在应对可致命的新新型冠状病毒（COVID-19）引发的疫情中做出的各项努力。你们的努力让中国及世界人民的生活远离病毒的恐惧，获取更多的安全感。

我们赞赏中国政府在此次疫情中的开放和透明态度，你们向中国及世界人民分享了有关疫情和病毒的重要信息。我们感谢你们采取的各项严厉的防疫措施，这些措施将中国及世界人民的利益放在首位，遏制了疫情的扩散，使其得到了有效的控制。

我们钦佩那些勇敢面对这次挑战、争分夺秒确保公众安全和健康的人们。我们很高兴地看到中国人民团结一致，你们用你们的坚强决心和果断行动让世界留下深刻印象。

五年前上海市政府做出果断决定，邀请国际戏剧协会总部落驻中国上海，对此我们记忆犹新。落驻上海以来，国际戏剧协会与上海及全中国的朋友们在互信互助的基础上通力合作，建立起密切的关系。

在这样的特殊时刻，国际戏剧协会的心与中国靠得更近，我们将与中国密切合作。中国人民不会被病毒击败，而将克服困难最终战胜病毒。这是为了中国及世界的利益。

在这场战斗中我们与你们同在。我们将与你们一起面对这场与病毒的战斗。我们将尽我们的全力协助你们取得最终胜利，届时中国及世界人民得以生活在安全健康的环境之中。

齐心协力，让世界充满互信、互助、尊重、友谊及和平，让这个更美好的世界造福于所有人。

加油中国！加油武汉！

国际戏剧协会  
执行委员会  
秘书处



(签名)

**Mohmed Saif Al-Afkham**  
主席  
阿拉伯联合酋长国

**Hamadou Mandé**  
副主席  
布基纳法索

**Tatjana Ažman**  
执行委员会  
斯洛文尼亚

**Tobias Biancone**  
总干事  
瑞士

**Teresa Eyring**  
副主席  
美国

**Vidyanidhee Vanarase**  
执行委员会  
印度

**陈仲文**  
副总干事  
中国

**Ali Mahdi Nouri**  
秘书  
苏丹

**Alberto García**  
执行委员会  
西班牙

**Fabio Tolledi**  
副主席  
意大利

**Alfira Arslanova**  
财务官  
俄罗斯

**Luis Llerena**  
国际剧协西班牙中心  
西班牙

**Daniel Bausch**  
执行委员会  
瑞士

**Le Quy Duong**  
执行委员会  
越南

**Antonia Fernandez**  
准执行委员会成员  
古巴